

FORMATION DE PERFECTIONNEMENT A L'ENSEIGNEMENT DU FLE (FPFLE)

Du 1^{er} au 12 juillet 2024

Thématique : « Mieux parler la langue »

Formation de Perfectionnement en FLE pour développer les
compétences orales de l'apprenant

« Mieux parler la langue »

Programme de formation et équipe pédagogique

2

Semaine 1 : Faire parler en classe de FLE (21 heures de formation)

Objectif : faciliter en encourageant la prise de parole (A1 à B2)

ATELIERS :

- Créativité et cohésion de groupe p.3
- La médiation au service de l'oral p.4
- Concevoir et animer un atelier d'expression radiophonique : le paysage sonore p.5
- Les activités ludiques pour favoriser les interactions orales p.6
- Encourager la créativité et favoriser la production orale des apprenants à l'aide des jeux narratifs et/ou argumentatifs p.7
- De l'image à la parole p.8

Semaine 2 : Mieux parler, mieux prononcer (18 heures de formation)

Objectif : corriger et améliorer la prise de parole (A1 à B2)

ATELIERS :

- Remédiation phonétique : du diagnostic de l'erreur à la correction p.9
- La phonétique en chansons p.10
- Slam et prosodie p.11
- Le français à voix haute p.12

Equipe pédagogique

p. 13-15

Atelier « Créativité et cohésion de groupe » (3h)

Formatrice : Caroline Sperandio

3

Niveaux des apprenants ciblés : du niveau A2 au niveau B2.

Objectifs de formation : Cet atelier a pour but de faire découvrir aux participants de nouvelles manières de créer la cohésion d'un groupe classe tout en favorisant les interactions orales et en utilisant l'espace qui les entoure : le centre de langue (l'extérieur de la classe).

➔ A la bibliothèque : Poèmes de titres

Chacun est invité à composer un poème avec des titres de livres pour se présenter à l'oral. Toutes les étapes pédagogiques de cette activité créative seront vécues par l'enseignant dans la perspective didactique d'être réutilisée en classe avec ses élèves.

➔ Autour du centre

Il s'agira dans cette partie de l'atelier de voir comment on peut utiliser notre environnement (le centre de langue) pour créer des activités qui favorisent les interactions orales tout en créant la cohésion de groupe. Après avoir eux-mêmes expérimenté ces activités, les participants pourront alors faire une analyse réflexive de ces pratiques.

Atelier « La médiation au service de l'oral » (3h)

Formatrice : Caroline Sperandio

Niveaux des apprenants ciblés : du niveau A1 au niveau B2

Objectifs de formation : Cet atelier a pour but de définir ou de redéfinir la compétence de médiation et de réfléchir à sa mise en œuvre en classe de FLE pour favoriser l'expression orale. Nous verrons notamment comment elle peut être appliquée à travers la réalisation de tâches.

Modalités de travail : Dans un premier temps les participants analyseront des tâches proposées dans le manuel *Edito* (Editions Didier) afin de bien repérer les différents types de médiation sollicités. Ils en expérimenteront une : *Réaliser une exposition photo* (A2) pour mener ensuite une analyse réflexive sur l'efficacité de ce type d'activité pour développer l'expression orale des apprenants. Dans un deuxième temps, les participants seront amenés à mettre en place eux-mêmes une tâche (B2) qui sollicite la compétence de médiation, l'expression orale et les interactions, à partir d'un support proposé.

Éléments bibliographiques et sitographiques :

- Conseil de l'Europe, « Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs », février 2018. URL : [16807875d5 \(coe.int\)](https://www.coe.int/t/t09/Linguistic/Cadre_européen_commun_de_référence_pour_les_langues/16807875d5)
- *Edito* méthode de français, 3^{ème} édition, niveaux A1, A2, B1, B2– Editions Didier, 2022-2023
- Piccardo Enrica, « Médiation et apprentissage des langues : pourquoi est-il temps de réfléchir à cette notion ? », *Ela. Études de linguistique appliquée*, 2012/3 (n°167), p. 285-297. URL : [Médiation et apprentissage des langues : pourquoi est-il temps de réfléchir à cette notion ? | Cairn.info](https://www.cairn.info/revue-ela-2012-3)
- Biedermann Anne, « La médiation linguistique dans un contexte d'enseignement des langues étrangères », *Synergies Chili* n° 10 - 2014 p. 83-91. URL : [biedermann.pdf \(gerflint.fr\)](https://www.gerflint.fr/revues/synergies-chili/2014-10/biedermann-anne)
- Lévy Danielle et Zarate Geneviève, *La médiation et la didactique des langues et des cultures, Le Français dans le Monde, Recherches et applications*, numéro spécial, janvier 2003

Atelier « Concevoir et animer un atelier d'expression radiophonique » (6h)

Formatrice : Farida IBBARI

5

Niveaux des apprenants ciblés : du niveau A1 au niveau C2

Objectifs de formation : Cet atelier orienté pratique professionnelle, propose d'analyser et expérimenter un parcours pédagogique complet autour d'un format radio spécifique : le paysage sonore. Tour à tour apprenant, enseignant, observateur, les participants à la formation seront amenés à endosser différents rôles pour s'approprier les différentes activités qui composent ce parcours. Cet atelier respectera le découpage pédagogique du parcours, à savoir :

- **Temps 1 :** des bruits, des sons, des images [découvrir la matrice du paysage sonore]
- **Temps 2 :** penser et écrire les sons [rédiger et oraliser un texte sonore]
- **Temps 3 :** mise en sons et en voix [s'initier au montage sonore avec Audacity®]

Modalités de travail : Après une première phase d'exploration sur le format spécifique du paysage sonore, les participants seront invités à produire leur propre paysage sonore à partir d'un matériel sonore collecté et d'une thématique choisie par leurs soins. A l'issue du travail de production, un travail réflexif collectif sera proposé afin d'identifier les adaptations et prolongements possibles pour s'approprier ce parcours.

Éléments bibliographiques et sitographiques :

- Barreau D., Bechtel M., Gros D., 2019. *Travailler l'oral avec la radio B1*. Grenoble : PUG.
- Charliac, L., A.-C. Morton. 2004. *Phonétique progressive du français (niveau intermédiaire)*. Paris : CLE International.
- Guimbretière, E. et Kaneman-Pougatch M. 1992. *Plaisir des sons*, Paris : Didier.
- Lhote, E. 1995. *Enseigner l'oral en interaction : percevoir, écouter, comprendre*. Paris : Hachette, collection
- Ecouter le monde, RFI : <https://www.rfi.fr/fr/podcasts/%C3%A9couter-monde/>
- Le journal en français facile : <https://francaisfacile.rfi.fr/fr/podcasts/journal-en-fran%C3%A7ais-facile/>

Atelier « Les activités ludiques pour favoriser les interactions orales » (4h)

Formatrice : Alice Etienbled

6

Niveaux des apprenants ciblés : du niveau A1 au niveau B2.

Objectifs de formation :

- (Re)découvrir un ensemble d'activités ludiques et pédagogiques axées sur l'interaction et aptes à générer des conditions propices à l'expression et la compréhension orale en classe de FLE.
- Montrer comment ces activités peuvent permettre d'introduire de nouvelles notions, de consolider, réactiver ou encore réinvestir des savoirs et des savoir-faire aussi bien au niveau lexical que grammatical.
- Proposer aux participants de se constituer une « boîte à outils » dans laquelle ils pourront puiser en fonction de leurs besoins pédagogiques.

Modalités de travail : La formation s'articulera autour de la présentation et de la mise en pratique d'activités variées. Il sera demandé à chacun et chacune de retrouver pour l'occasion la posture de l'apprenant. L'objectif visé par cette mise en pratique est de permettre aux participants de s'approprier concrètement chacune des activités proposées afin qu'ils puissent par la suite les réaliser au mieux au sein de leurs classes.

Éléments bibliographiques et sitographiques :

- Activités ludiques, P. Julien, collection : Techniques de classe, Clé International, 1988
- A tour de Rôle ; P. Blanche ; Clé International
- Exercices d'oral en contexte, 2 niveaux : Débutant et intermédiaire ; collectif ; Hachette FLE 2005
- Jeux et activités communicatives dans la classe : Pratique de la classe ; F. Weiss ; Hachette FLE
- 80 fiches pour la production Orale ; A. Pachtod / P.-Y Roux ; Didier FLE
- La boîte à paroles : Activités orales pour le cours de français ; I. Jue, N. Verger ; Langenscheidt
- La Grammaire en jeu ; V. Petitmengin, C. Fafa ; Les outils malin du FLE ; PUG, Juin 2017
- Le jeu dans la classe de langue ; H. Silva ; collection : Techniques et pratiques de classe, Clé International, 2007
- <https://leszexpertsfle.com/>

« Encourager la créativité et favoriser la production orale des apprenants à l'aide des jeux narratifs et/ou argumentatifs » (2h)

Formatrice : Pauline BOIVIN

7

Niveaux des apprenants ciblés : du niveau A1+ au niveau B2.

Objectifs de formation : Dans le cadre de cet atelier nous nous intéresserons aux jeux que nous pourrions classer dans la catégorie « jeux narratifs » ou « jeux argumentatifs ». Les jeux qui seront présentés ont un intérêt particulier dans nos cours de FLE afin de stimuler la production orale et la créativité de nos apprenants, tout en favorisant le passage à la production écrite.

Modalités de travail : Après une présentation et une discussion collective sur l'intérêt d'intégrer le jeu dans sa progression pédagogique (techniques pour introduire et consolider les apprentissages par le jeu, motivation à court terme, collaboration, la gestion de classe/de groupe par le jeu ...), les participants seront amenés à tester, en sous-groupe et en grand groupe, une sélection de jeux pouvant être utilisés avec nos apprenants, du niveau fin-A1 aux niveaux les plus avancés. Cette sélection de « jeux du commerce » est basée sur une expérimentation menée en classe : Imagidés, Nonesens Family, The big idea, Cyrano, Moi Président, Concept etc.

Éléments bibliographiques et sitographiques :

- Dejean C., Lauginie A. Moïse C. (2019), Interactions en classe de langue et didactique de l'oral. Cours de Master 1 mention Didactique des langues, parcours FLES, CNED.
- Garçon. G, (2022), JADE Jouons À Distance Ensemble - Une expérimentation de serious gaming distanciel. <https://podcast.ausha.co/les-podcast-de-ludomag/guillaume-garcon-jade-jouons-a-distance-ensemble-du-28-01-16-38>
- Lemeunier V., Cardon J. et Gracia M. (2010), En jeux, Canopé, CRDP Guyane.
- Weiss, F. (2001), Jouer, communiquer, apprendre, Paris, Hachette.
- Les Zexperts, « des jeux pour le FLE : duplik » <https://leszexpertsfle.com/ressources-fle/des-jeux-pour-le-fle-duplik/>
- Ludochrono : site internet présentant en 5 minutes les règles d'une très grande sélection de jeux de société <https://ludovox.fr/category/video/ludochrono/>

Atelier « De l'image à la parole » (3h)

Formatrice : Isabelle Marchionini

8

Niveaux des apprenants ciblés : du niveau A1 au niveau B2.

Objectifs de formation :

- Découvrir, puis créer ensemble des activités orales pour la classe à partir d'images artistiques.
- Déterminer dans quelles conditions, avec quels objectifs, à quel(s) moment(s) de l'apprentissage on peut s'appuyer sur des images artistiques pour mener des activités orales en classe
- Découvrir ou approfondir la connaissance de quelques artistes français/francophones

Modalités de travail :

Atelier interactif, où les participants partagent leurs pratiques, réalisent et élaborent ensemble des activités en groupe-classe et petits groupes de travail.

Éléments bibliographiques et sitographiques :

- Catherine Muller et Nathalie Borgé, Aborder l'œuvre d'art dans l'enseignement des langues, Paris, Didier, 2020, 296 p.
- Scoop.it art et FLE : <https://www.scoop.it/topic/arts-et-fle>
- Avant-après des peintures célèbres : <http://www.topito.com/top-vraies-histoires-tableaux-celebres>
- « A Musée Vous, A Musée Moi » : <https://www.arte.tv/fr/videos/RC-017909/a-musee-vous-a-musee-moi/>
- Comment faire un jeu de 7 erreurs sous Word : <https://www.youtube.com/watch?v=ZPfUezTVd9E>

Atelier « Remédiation phonétique : du diagnostic de l'erreur à la correction » (9h)

Formatrice : Farida IBBARI

Niveaux des apprenants ciblés : du A1 au C2

Objectifs de formation : Cet atelier orienté pratique professionnelle, propose, à partir de plusieurs études de cas et activités concrètes, de se former à la conception de parcours de progression dans le cadre de la remédiation phonétique du français. L'objectif de cet atelier est d'accompagner les enseignants dans le repérage, le diagnostic et la correction d'erreurs phonétiques tout en expérimentant des activités phonétiques créatives et récréatives pour les apprenants. L'atelier se décompose en 3 parties :

- **Les fondamentaux de la correction phonétique :** crible et surdité phonologique, tension/labialité/acuité : les traits caractéristiques du français.
- **Méthode de correction phonétique :** comment repérer, diagnostiquer et traiter une erreur en phonétique ? Et d'abord, c'est quoi une erreur en phonétique ?
- **Atelier pratique :** expérimentation d'activités phonétiques, études de cas à partir de productions d'apprenants, étude de parcours pédagogiques créatifs autour de la phonétique.

Modalités de travail : Après une première phase d'échange et d'analyse des pratiques pédagogiques, les participants seront invités à expérimenter seul.e ou en groupe, un ensemble d'activités afin de mettre en pratique les concepts clés autour de la correction phonétique et expérimenter les activités créatives proposées par la formatrice en classe de FLE.

Bibliographie :

- Abry, D. et M.-L. Chalaron. 1994. *350 exercices de phonétique*. Paris : Hachette.
- Callamand M. 1981, *Méthodologie de l'enseignement de la prononciation*. Paris : CLE International.
- Charliac, L., A.-C. Morton. 2004. *Phonétique progressive du français (niveau intermédiaire)*. Paris : CLE International.
- Charliac, L., A.-C. Morton, J.-T. 2006. *Phonétique progressive du français (niveau avancé)*. Paris : CLE International.
- Guimbretière, E. 1994. *Phonétique et enseignement de l'oral*, Paris : Didier.
- Guimbretière, E. et Kaneman-Pougatch M.. 1992. *Plaisir des sons*, Paris : Didier.
- Lhote, E. 1995. *Enseigner l'oral en interaction : percevoir, écouter, comprendre*. Paris : Hachette, collection f

Atelier « La phonétique en chansons » (3h)

Formatrice : Adélaïde Strzoda

10

Niveaux des apprenants ciblés : du niveau A1 au niveau B2.

Objectifs de formation :

- Favoriser la motivation des apprenants en classe et dynamiser l'apprentissage de la phonétique avec la chanson.
- Mieux intégrer la chanson dans une séquence didactique globale au service de la langue.

Modalités de travail :

Tout au long de l'atelier, les participants expérimenteront et analyseront des activités à partir de chansons francophones pour travailler la phonétique et plus particulièrement la prononciation des sons. En fin d'atelier, ils seront amenés à créer et animer une activité (en sous-groupes) à partir d'une chanson de leur choix.

Éléments bibliographiques et sitographiques :

- Briet G. (2013), *La chanson en classe de FLE*, Louvain-la-Neuve, EME et Intercommunications.
- Briet G., Collige V., Rassart E. (2014), *La prononciation en classe*, Grenoble, PUG.
- Gouvernec L. (2017), *Paroles et musique : le français par la chanson*, Paris, Hachette.
- Hourst B. (2014), *A l'école des intelligences multiples*, Paris, Hachette.
- Weiss, F. (2001), *Jouer, communiquer, apprendre*, Paris, Hachette.
- *Au son du FLE* (blog de M. Billières) :

<https://www.verbotonale-phonetique.com/oralite-et-phonetique/>

Atelier « Slam et prosodie » (2h)

Formatrice : Adélaïde Strzoda

11

Niveaux des apprenants ciblés : du niveau A1 au niveau B2.

Objectifs de formation :

- Favoriser la dynamique de groupe en classe et développer les compétences orales des apprenants grâce au slam, en travaillant le rythme de la langue
- Faire découvrir aux apprenants des chanteurs populaires, dans une approche socioculturelle.

Modalités de travail :

Tout au long de l'atelier, les participants expérimenteront et analyseront des activités à partir de slams connus pour travailler la phonétique, en particulier la prosodie. En fin d'atelier, ils seront amenés à créer et animer une activité en sous-groupes à partir d'un document support fourni.

Éléments bibliographiques et sitographiques :

- Briet G., Collige V., Rassart E. (2014), *La prononciation en classe*, Grenoble, PUG.
- Vorger C., Abry D., Bouchoueva K. (2016), *Jeux de slam*, Grenoble, PUG.
- *Espace virtuel des Editions Maison des Langues* : <https://espacevirtuel.emdl.fr>
- *Le Café du FLE* : <https://lecafedufle.fr/explorer-le-monde-du-slam-et-monter-un-atelier-en-classe-de-fle/>

Atelier « Le français à voix haute » (4h)

Formatrice : Elisabeth Grandjacquet

Niveaux des apprenants ciblés : du niveau A2 au niveau B2.

12

Objectifs de formation : Cet atelier a pour but de faire réfléchir à la place de l'oral dans l'apprentissage du fle. Mettre en voix, c'est donner à entendre, se faire comprendre. Le théâtre, par le biais des personnages, va permettre à l'apprenant d'expérimenter des postures autres que la sienne. Il autorise à travailler avec le corps et les émotions, à s'aventurer dans d'autres lieux que ceux qu'imposent la posture d'apprentissage traditionnelle.

A travers des textes poétiques et des extraits de pièces de théâtre, nous expérimenterons la lecture à voix haute et le travail théâtral.

Modalités de travail : éléments théoriques et exercices corporels, d'écoute, exercices vocaux et jeu théâtral.

Éléments bibliographiques et sitographiques :

- Conseil de l'Europe, « Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs », février 2018. URL : [16807875d5 \(coe.int\)](https://doi.org/10.16807875d5)
- Adrien Payet, « Activités théâtrales en classe de langue- Clé International, 2010
- PIERRE M., TREFFANDIER F. (2012), Jeux de théâtre, Les outils malins du fle, PUG.
- Pierra, G. (2003a). Le poème entre les langues : Le corps, la voix, le texte. Ela. Études de linguistique appliquée, no 131(3).
- Vorger, C.-Abry-Deffayet, D. & Bouchoueva, K. (2016). Jeux de slam: Ateliers de poésie orale. Grenoble : Presses universitaires de Grenoble.
- Domp martin-Normand, C. & Thamin, N. (2018) . Démarches créatives, détours artistiques et appropriation des langues. Lidil. Revue de linguistique et de didactique des langues, 57. Disponible en ligne : <https://doi.org/10.4000/lidil.4817>

EQUIPE PEDAGOGIQUE

Isabelle Marchionini



Enseignante FLE depuis une trentaine d'années et au CUEF depuis 2017, Isabelle Marchionini a beaucoup travaillé à l'étranger pour exercer son métier auprès de publics très divers.

Depuis 2021 Directrice des études pour les cours dédiés aux étudiants étrangers de l'UGA, elle est par ailleurs passionnée d'art et a à cœur de partager cette passion avec ses apprenants, en proposant des cours spécifiques axés sur la culture, mais aussi des activités créatives en cours de FLE, à partir d'œuvres d'art françaises ou francophones : toutes les compétences de la langue peuvent ainsi être travaillées, tout en apprenant beaucoup sur la culture !

Caroline Sperandio



Enseignante de FLE depuis 20 ans au Centre Universitaire d'Etudes Françaises de Grenoble (UGA), Caroline Sperandio est également formatrice de formateurs (initiation et perfectionnement du FLE) et conceptrice d'ouvrages. Elle a dernièrement participé à la conception de la nouvelle édition d'*Edito* A1, A2 et B1 en tant qu'auteurice et en tant que coordinatrice pédagogique sur les deux premiers niveaux. Actuellement responsable CUEF PRO+.

CV disponible :

[CAROLINE SPERANDIO - Université Grenoble Alpes \(univ-grenoble-alpes.fr\)](https://www.univ-grenoble-alpes.fr/)

Farida IBBARI



Enseignante et formatrice de FLE, référente innovation pédagogique et numérique au CUEF. Ancienne attachée de presse, devenue enseignante après 10 ans dans le monde des médias. D'abord enseignante au sein du réseau des Alliances françaises (Tanzanie, Ethiopie) puis ingénieure pédagogique à la Direction d'Appui à la Pédagogie et à l'Innovation (DAPI) de l'Université de Grenoble Alpes avant de rejoindre le CUEF.

[Lien CV en ligne CUEF ici.](#)

Alice Etienbled



Enseignante, formatrice de formateurs en FLE au CUEF de l'Université Grenoble Alpes, elle exerce différentes actions pédagogiques : cours de langue, de littérature, de lexique, ateliers d'écriture ...

14

Elle a par ailleurs assuré différentes missions de formation sur la pratique de l'oral et les activités ludiques en classe de FLE.

Enfin elle a participé à la conception du Manuel *Zénith A2*, chez Clé International.

Adélaïde Strzoda



Actuellement enseignante et formatrice de formateurs en FLE au CUEF de l'Université Grenoble-Alpes de Grenoble, elle anime par ailleurs des formations pour les éditions Maison des Langues. Connaissant bien le contexte de l'enseignement du FLE en Amérique latine, elle a travaillé jusqu'en 2016 comme Adjointe à la Direction pédagogique de l'Alliance française de Bogotá avant de rejoindre l'équipe du CUEF. Elle est actuellement en formation THEMPPPO (Thématique Prosodie et Production Orale).

Elisabeth Grandjacquet



Enseignante de langue française au Cuef et en formation continue, Elisabeth Grandjacquet, qui a longtemps travaillé avec des publics d'adolescents dans le secondaire, s'est intéressée à la pratique théâtrale comme espace de jeu, d'expérimentation de la littérature par le corps et les émotions.

Formée au jeu dramatique, au jeu clownesque, au chant, musicienne, « Donneuse de voix », comédienne dans la Compagnie La Caravane de l'Etrange.

Pauline Boivin

Enseignante, formatrice de formateurs en FLE et responsable du centre de ressources du CUEF (Université de Grenoble Alpes – France), joueuse dans l'âme, elle cherche à utiliser les jeux de société dans sa classe pour faire parler et/ou écrire mes apprenants. L'objectif est de leur permettre d'apprendre autrement en mobilisant le plaisir du jeu afin notamment de développer leur coopération et de favoriser leur engagement dans la classe. Grâce aux formations qu'elle a suivies auprès de John Kenwright (INP Grenoble) elle a pris goût à la création de jeux, qui n'est pas si compliquée qu'elle n'y paraît. Elle participe par ailleurs activement au projet de Guillaume Garçon : JÀDE Jouons À Distance Ensemble – Une expérimentation de *serious gaming* distanciel.

15

CV disponible : <https://www.univ-grenoble-alpes.fr/pauline-boivin-687187.kjsp>